

46° TROFEO “UGO VOLLI” fondo 4500m

ORGANIZZAZIONE – ORGANISATION

Federazione Italiana Pesca Sportiva ed Attività Subacquee
Sezione Provinciale F.I.P.S.A.S. di TRIESTE
34123 Piazz.le Legami1/D – tel. 040/382994 · fax 040/383419
PRESIDENTE: Cav. Uff. RENATO DEL CASTELLO
Consigliere responsabile settore nuoto pinnato: sig. BRUNO PITTASSI

SOCIETA' ORGANIZZATRICE – ORGANIZING CLUB

Circolo “A. GHISLERI” – Trieste
34145 Trieste, Via Pisino, 10 – tel. e fax 040/382968
PRESIDENTE: Elvio Bortolin

COMITATO ORGANIZZATORE – ORGANIZING COMMITTEE

Elvio Bortolin, Alessandro Fiani, Giulia Fiani, Viviana Pansa,
Edoardo Busetto, Fabio Miss, Maria Cristina Pavesi

DIRETTORE DI GARA E COORDINATORE - DIRECTOR

Edoardo Busetto

SEGRETERIA - SECRETARY

Alessandro Fiani, Viviana Pansa, Giulia Fiani, Edoardo Busetto, Maria Cristina Pavesi

STAMPA - PRESS

Elvio Bortolin

SERVIZIO VIDEO & FOTO – VIDEO & PHOTO SERVICE

Andrea Tosi e Photo & Sub Service di Mauro Ventin,

GIUDICI DI GARA – JUDGES OF THE COMPETITION

Gruppo G.d.G. della Sezione Provinciale F.I.P.S.A.S. di Trieste, Gorizia e Pordenone

CRONOMETRISTI – CHRONO - SERVICE

Designati dal F.I.Cr. di Trieste

ELABORAZIONE DATI – DATA ANALYSIS

Giulia Fiani, Viviana Pansa

ALLESTIMENTO CAMPO GARA E ASSISTENZA IN MARE RESCUE SERVICE

Sommozzatori Scuola Immersioni Circolo “A. Ghisleri”, Nucleo Subacqueo Carabinieri
e dei Vigili del Fuoco di Trieste

ASSISTENZA MEDICA A TERRA – LAND HEALT CARE

Fabio Vassallo

ASSISTENZA MEDICA IN MARE – SEA HEALT CARE

Dott. Arvio Zori

PROGRAMMA

SABATO 3 SETTEMBRE 2011

SATURDAY, SEPTEMBER 3, 2011

La segreteria del Circolo "A. GHISLERI" sarà disponibile per informazioni dalle 14.00 alle 20.00 presso la sede del Circolo "A. GHISLERI" – Trieste
34145 Trieste, Via Pisino, 10 – tel. e fax 040/382968
The Secretary of the Club will be available for information from 2:00 PM to 8:00 PM
Tel. and fax: +39 040 382968 – 3351272641

DOMENICA 4 SETTEMBRE 2011

SUNDAY, SEPTEMBER 4, 2011

- ore 08:30 Ritrovo concorrenti presso il porticciolo di Grignano, controllo documenti e consegna numeri gara.
Checkin at Grignano at the Secretary desk.
- ore 10:00 Partenza concorrenti mt. 4500
Start 4500m competition
- ore 11:30 Fine gara mt. 4500
End 4500m competition
- ore 13:30 Pranzo* per tutti i concorrenti presso la sede della Società Sirena al Terrapieno di Barcola.,
Lunch for all the participants c/o Sirena Club*
- ore 16:00 Esposizione delle classifiche e premiazione.
Publication of results and prizes

* Al termine della manifestazione sarà organizzato il pranzo per gli atleti partecipanti e per gli accompagnatori. Ad atleti, allenatori ed accompagnatori sarà richiesto un contributo pranzo di € 10,00 da versarsi tramite bonifico bancario contestualmente alle iscrizioni.
Lunch will be organized for all the participants. Athletes, Trainers, Managers Visitors etc. will be requested a lunch fee of € 10,00 to be paid together the registration-fees.

46° TROFEO “UGO VOLLI” REGOLAMENTO PARTICOLARE

ORGANIZZAZIONE: Il Circolo “A. GHISLERI” di Trieste, sotto gli auspici della FIPSAS, organizza la 46° edizione della gara nazionale di nuoto pinnato fondo sulla distanza di 4500 mt, denominata TROFEO “UGO VOLLI”, aperta a tutti gli specialisti delle categorie 2^a e 3^a, juniores, seniores e master unificati nelle rispettive categorie A, B e C secondo la seguente tabella:

| | |
|----------|-----------------------|
| Master A | da anni 25 ad anni 40 |
| Master B | da anni 41 ad anni 55 |
| Master C | da anni 56 in poi |

ISCRIZIONI: Sono ammessi alla gara tutti gli atleti appartenenti a Società federate alla FIPSAS e tutti gli atleti appartenenti a nazioni straniere affiliate alla CMAS (gli stessi verranno tesserati FIPSAS a cura del circolo organizzatore), purchè in regola con il tesseramento e visita medica per l'anno 2011.

Le iscrizioni dovranno essere stilate sull'apposito modulo e dovranno pervenire alla sede del Circolo 1“A. GHISLERI” 34145 TRIESTE (Italia) Via Pisino n° 10, tel. e fax 040/382968 (ghislerinuoto@ghisleri.org), entro le ore 19.00 del giorno 22 agosto 2011.

La quota di iscrizione è di € 10,00 per persona e di € 15,00 per Società. La quota di iscrizione per atleti stranieri è di € 22,50 e comprende le tessera FIPSAS e tessera atleta. Per necessità legate alla computerizzazione delle classifiche, iscrizioni ritardate **saranno comunque prese in considerazione** ma con versamento di € 30,00 per diritti di segreteria. La quota di iscrizione alla gara dovrà pervenire contestualmente all'iscrizione stessa tramite bonifico bancario entro lunedì 22 agosto 2011.

La quota di iscrizione ed il contributo pranzo per atleti allenatori ed accompagnatori deve essere versato tramite bonifico bancario entro il 22 Agosto 2011.

Coordinate bancarie: IT 10 Z 02008 02210 000005580147 intestato C.D.S.D.S. A.Ghisleri

Causale: Volli 2011 quote iscrizioni, Società:..... , atleti nr:....., pasti atleti, allenatori ed accompagnatori nr:.....

Le squadre provenienti dall'estero, o che volessero pernottare la notte precedente la gara potranno essere ospitate presso l' "Ostello Tergeste" A.I.G. – Viale Miramare 331 fino all'occupazione di tutti i posti letto disponibili.

Le prenotazioni vanno effettuate direttamente presso la segreteria dell'"Ostello Tergeste A.I.G. – Viale Miramare 331 al tel: 040 224102 / 040 224346

oppure inviando una e-mail all'indirizzo di posta elettronica: ostellotrieste@hotmail.com

oppure tramite il sito internet della struttura: <http://www.ostellotrieste.altervista.org/index.htm> .

PERCORSO: La gara si disputerà in mare sul tradizionale tra il Porticciolo di Grignano e quello di Barcola per un percorso di 4.500 mt. In caso di Bora si ricorrerà al tradizionale percorso alternativo di uguale lunghezza in direzione Santa Croce.

I concorrenti devono essere a disposizione del Giudice Capo alle ore 08:30 del 4 settembre 2011 presso il luogo della partenza al porticciolo di Grignano.

ATTREZZATURE: Sono ammesse tutte le attrezzature contemplate dal Regolamento Nazionale Gare per il nuoto pinnato.

DURATA DELLA GARA: La gara sarà chiusa tassativamente ad un'ora e mezza dalla partenza. Gli atleti che allo scadere del tempo limite si troveranno ancora in acqua saranno recuperati a cura del servizio di assistenza.

CLASSIFICHE:

La **Classifica Individuale Assoluta** viene determinata dall'ordine di arrivo assoluto maschile e femminile.

Le **Classifiche di Categoria** verranno effettuate estrapolando i tempi dei relativi atleti dalla classifica individuale assoluta. La somma dei punteggi dei tre migliori piazzamenti maschili e dei due migliori femminili per le categorie 2°, 3°, Juniores e Seniores di ogni Società determinerà la **Classifica Generale per Società**.

Le **Classifiche di Categoria Master** verranno effettuate estrapolando i tempi dei relativi atleti dalla classifica individuale assoluta.

La somma dei punteggi dei tre migliori piazzamenti maschili e dei due migliori femminili per le categorie Master unificate A, B e C di ogni Società determinerà la **Classifica Generale per Società Master**

PREMI:

Società.

Il 46° Trofeo "Ugo Volli" sarà assegnato alla Società prima classificata nella Classifica Generale per Società. Verranno premiate le Società classificate fino al 3° posto.

Il Trofeo Master sarà assegnato alla Società prima classificata nella Classifica Generale per Società Master. Verranno premiate le Società classificate fino al 3° posto.

.

Individuale.

1° 2° 3° classificati assoluti maschile e femminile.

1° 2° 3° classificati, 3° categoria, juniores, seniores, master A, B e C maschile e femminile.

1 triestino classificato.

RECLAMI: Saranno accettati reclami scritti entro 30 (trenta) minuti dalla proclamazione delle classifiche ufficiali, accompagnate dalla tassa di € 25,00 non restituibili in caso di mancata accettazione del reclamo. Le decisioni del Direttore, dei Giudici, degli Ispettori di percorso, dei Commissari, sono insindacabili.

RESPONSABILITA': Il circolo "A. GHISLERI" di Trieste, i suoi Rappresentanti, gli Organizzatori, il Direttore di Gara, gli Ufficiali di gara, i Giudici, i Cronometristi, gli Ispettori, i Commissari, etc. sono esonerati dal ogni e qualsiasi responsabilità per danni od incidenti di qualsiasi genere che, per effetto della gara, possano derivare a persone o cose dagli aventi attinenza alla gara stessa o di terzi.

NORME: Per quanto non contemplato nel presente Regolamento, valgono le norme contenute nel Regolamento Nazionale Gare della FIPSAS.

46° TROFEO “UGO VOLLI” PARTICULAR REGULATION

The “A. GHISLERI” Club Trieste, under the aegis of the Italian Federation FIPSAS, organizes the 46th International Long Distance Fin-Swimming Competition of 4500 m. This competition is called TROFEO “UGO VOLLI” and is open to male and female finswimmers of 2nd, 3rd category, junior, senior and master A, B e C as per the following table:

| | |
|----------|---------------|
| Master A | from 25 to 40 |
| Master B | from 41 to 55 |
| Master C | 56 and older |

REGISTRATIONS: Registrations will be accepted for members of Italian FIPSAS associations and athletes of foreign countries associated to the CMAS, in compliance with their membership card and the medical controls for 2011. Registrations have to be filled on the special form in attachment and must arrive at the Club “A. GHISLERI” – 34145 Trieste, Via Pisino n° 10, Tel.040/382968 fax 040/382968 (ghislerinuoto@ghisleri.org) within **August 22, 2011, 07.00 p.m.**

The registration-fee is €0,00 (ten/00.-) for each participant and € 15,00 (fifteen/00.-) for each Club. The registration fee for foreign athletes is € 22,50 - FIPSAS membership and athletic card included. Last minute registration-fees will be accepted with an extra charge of € 30,00.

The registration-fees and the lunch contribution for athletes, trainers and visitors have to be sent by means a bank payment not later August 22, 2011.

Bank Coordinates: IT 10 Z 02008 02210 000005580147 of C.D.S.D.S. A. Ghisleri

specifying the reason of the payment:

Volli 2011 registration fee, Club....., athletes nr....., lunches for trainers, managers visitors etc. nr.....

Foreign teams will be accommodated for the night of Saturday, September 3, 2011, c/o the “Ostello Tergeste A.I.G.”, Viale Miramare 331.

Contact directly Ostello Tergeste for rooms reservation

phon: +39 040 224102 - +39 040224346

e-mail: ostellotrieste@hotmail.com

intert site: <http://www.ostellotrieste.altervista.org/index.htm>

COURSE: The competition will be held over the distance of 4500 mt in the open sea from Grignano Mare to Barcola. In case of strong Bora wind the traditional alternative journey in direction of Santa Croce will be decided. All participants have to be at the Judge’s disposal at 08:30 a.m. of 04 September 2011 at the meeting point at Grignano.

EQUIPMENT: All the equipment contemplated by National Regulations for FIN-Swimming Competition may be used.

DURATION OF THE COMPETITION: The competition will be declared ended one and a half hour after the start and the athletes still swimming will be stopped and recovered by the rescue service.

PLACINGS:

The **Absolute Individual Placing** will be determined by the absolute arrival time of women and men.

The **Category Placing** will be extracted by the absolute individual placing.

The sum of the scores relative to the three best placements for men and the two best placements for women for the 2nd, 3rd, Junior and Senior category for each Club will determine the **Clubs General Placing**.

The **master placing** will be extracted by the absolute individual placing.

The sum of the scores relative to the three best placements for men and the two best placements for women of the master category A – B – C for each Club will determinate the **Clubs Master General Placing**.

PRIZES:

Clubs:

The 46th “UGO VOLLI” TROPHY will be assigned to the Club which will obtain the first placement in the Clubs General Placing. A price will be assigned to the second and third placement also.

The Master Trophy will be assigned to the Club which will obtain the first placement in the Clubs Master General Placing. A price will be assigned to the second and third placement also.

Single:

1st, 2nd and 3rd absolute placement men and women.

1st, 2nd and 3rd for the categories 2nd, 3rd, juniors, seniors master A,B and C men and women.

COMPLAINTS: Complaints will be accepted within thirty (30) minutes after the publication of the final results. They must be presented by paying a fee of € 25,00 which will not be refunded in case of non acceptance of the complaint.

The decision of the competition director, judges, course inspectors and commissioners is irrevocable.

LIABILITY: The “A. GHISLERI” club Trieste, its representatives, the Organizers, the Director, Officials, Judges, Timers, Inspectors, etc. are non liable in any way for damages or accidents of any kind which, as a consequence of the competition, may be caused to person or things in connection with competition itself or by third parties.

RULES: For rules regarding those points non specifically contemplated in these regulations, see the FIPSAS National Regulation Fin-Swimming.

The organization committee

